

HIGASHIHIROSHIMA



Cuộc sống tại Thành phố Higashihiroshima

Đơn vị phát hành: Hội đồng Xúc tiến Quốc tế hóa Thành phố Higashihiroshima

(Trực thuộc Ban Đời sống Thị dân Thành phố Higashihiroshima 市民生活課 Shimin seikatsu-ka ☎ 082-420-0922)

Website (bản tiếng Việt) <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/index.html>

VUI LÒNG TRÁNH NHỮNG NGÀY ĐÔNG ĐÚC KHI ĐẾN QUẦY TIẾP NHẬN BAN THỊ DÂN

市民課窓口へは混雑を避けてお越してください

Xin vui lòng hợp tác nhằm giảm thiểu tình trạng đông đúc tại Quầy tiếp nhận Ban Thị dân

Khoảng thời gian từ tháng 3 ~ 4 là thời điểm tập trung nhiều trường hợp khai báo phát sinh từ việc chuyển nhà. Tùy theo tình trạng đông đúc mà sẽ có trường hợp phải đợi trên 2 tiếng cho đến khi thủ tục hoàn tất.

Chủ Nhật	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Thứ Bảy
1/3 Đóng cửa	2/3 	3/3	4/3	5/3 Mở cửa đến 19h	6/3 	7/3 Đóng cửa
8/3 Mở cửa 	9/3 	10/3 	11/3 	12/3 Mở cửa đến 19h	13/3 	14/3 Đóng cửa
15/3 Đóng cửa	16/3 	17/3 	18/3 	19/3 Mở cửa đến 19h	20/3 Đóng cửa	21/3 Đóng cửa
22/3 Mở cửa 	23/3 	24/3 	25/3 	26/3 Mở cửa đến 19h	27/3 	28/3 Đóng cửa
29/3 Mở cửa 	30/3 	31/3 	1/4 	2/4 Mở cửa đến 19h	3/4 	4/4 Đóng cửa
5/4 Đóng cửa	6/4 	7/4 	8/4 	9/4 Mở cửa đến 19h	10/4 	11/4 Đóng cửa



Hơi đông



Đông đúc



Rất đông

Từ ngày 30/3 (Thứ Hai) ~ 3/4 (Thứ Sáu), tùy theo tình trạng đông đúc tại quầy tiếp nhận mà thời gian tiếp nhận các thủ tục thay đổi thông tin cư trú sẽ rút ngắn xuống, chỉ tiếp nhận đến 15:00.

※Cũng có thể đến vào khung thời gian tiếp nhận của Chủ Nhật và buổi tối Thứ Năm.

- Chủ Nhật mở cửa làm việc từ 9:00 ~ 12:00
- Thứ Năm tăng cường kéo dài giờ làm việc đến 19:00

Thứ Năm (Ngày 2/4) không thực hiện tiếp nhận đơn thay đổi thông tin cư trú

※Ngày 22/3 và ngày 29/3, các thủ tục liên quan đến thẻ My Number sẽ không được hỗ trợ giải quyết.

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ đến: Ban Thị dân (市民課 Shimin-ka) ☎ (082) 420-0925

TRẢI NGHIỆM CHÈO SUP VÀ CA NÔ TẠI HỒ BƠI プールで SUP&カヌー体験会

Trải nghiệm thú vị với hoạt động chèo SUP và ca nô, v.v... tại hồ bơi.

Thời gian: 10:00 ~ 12:00 ngày 20/3 (Thứ Sáu, ngày lễ)

Địa điểm: Hồ bơi trong nhà Kurose (黒瀬屋内プール Kurose Okunai Pool)

Đối tượng: từ độ tuổi học sinh tiểu học trở lên

Số lượng: 30 người (Bốc thăm lựa chọn)

Cách đăng ký: Đăng ký qua Email hoặc Fax (Ghi rõ ①Tên khóa học, ②Mã số bưu điện và Địa chỉ, ③Họ tên (viết bằng Hiragana), ④ Năm học, lớp học, ⑤Số điện thoại)

Hạn đăng ký: Ngày 13/3 (Thứ Sáu)

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ đến: Hồ bơi trong nhà Kurose (黒瀬屋内プール)

☎ SDT & FAX: (0823) 82-7075

Email: center02@diary.ocn.ne.jp



TRỢ CẤP VẮC-XIN RS DÀNH CHO PHỤ NỮ MANG THAI

妊婦向けのRS ウイルスワクチンの助成

Bệnh nhiễm virus RSV là gì

Bệnh nhiễm virus RSV (virus hợp bào hô hấp) là bệnh nhiễm trùng đường hô hấp cấp tính do virus RSV gây ra, thường gặp ở trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ. Khi nhiễm lần đầu, bệnh được cho là dễ trở nặng hơn, đặc biệt nếu nhiễm trong vòng 6 tháng đầu sau sinh có thể dẫn đến các biến chứng nặng như viêm tiểu phế quản hoặc viêm phổi. Tiêm vắc-xin trong thời gian mang thai giúp các kháng thể được tạo ra trong cơ thể mẹ truyền sang em bé, từ đó phòng ngừa việc phát bệnh và giảm nguy cơ trở nặng do virus RSV.

Về trợ cấp vắc-xin RSV dành cho phụ nữ mang thai

Ngày dự kiến bắt đầu

Thứ Tư, ngày 01/04/2026 (Reiwa 8)

Đối tượng

Người đang mang thai từ 28 tuần 0 ngày đến 36 tuần 6 ngày tính tại thời điểm tiêm

Chi phí

Miễn phí

Số lần tiêm

1 lần cho mỗi lần mang thai

Cách tiêm

Vui lòng đặt lịch trực tiếp với cơ sở y tế thực hiện tiêm chủng

※ Danh sách cơ sở tiêm chủng dự kiến công bố vào khoảng giữa tháng 3/2026

Vật dụng cần mang theo

Sổ tay mẹ và bé (母子健康手帳)

Phiếu khám sàng lọc trước tiêm (予診票)

※ Phiếu được đặt tại các cơ sở tiêm chủng

Loại vắc-xin sử dụng

Vắc-xin RSV tái tổ hợp (tên thương mại: Abrysvo)

Nơi liên hệ trao đổi: Ban chăm sóc sức khỏe y tế (Iryo-hoken-ka, 医療保健課): ☎ 082-420-0936**KHOẢN "TIỀN HỖ TRỢ TRẺ EM VÀ NUÔI DẠY CON" SẼ ĐƯỢC CỘNG THÊM VÀO THUẾ BẢO HIỂM SỨC KHỎE QUỐC DÂN VÀ PHÍ BẢO HIỂM Y TẾ NGƯỜI CAO TUỔI**

国民健康保険税・後期高齢者医療保険料に「子ども・子育て支援金」が加算されます

Là một chế độ nhằm hỗ trợ cho các hộ gia đình nuôi con, "Chế độ Tiền trợ cấp hỗ trợ trẻ em và nuôi dạy con" đã được thành lập.

Theo đó, từ năm tài chính Reiwa 8 (2026), khoản tiền hỗ trợ này sẽ được cộng thêm vào thuế Bảo hiểm sức khỏe quốc dân và phí Bảo hiểm y tế dành cho người cao tuổi giai đoạn sau hiện hành.

Đối với Bảo hiểm sức khỏe quốc dân, dự kiến mỗi hộ gia đình sẽ được cộng thêm khoảng 300 yên/tháng.

Đối với Bảo hiểm y tế người cao tuổi giai đoạn sau, dự kiến mỗi người sẽ được cộng thêm khoảng 200 yên/tháng.

Mức tiền chính thức sẽ được xác nhận trong Thông báo quyết định thuế Bảo hiểm sức khỏe quốc dân và phí Bảo hiểm y tế người cao tuổi năm tài chính Reiwa 8, dự kiến gửi vào khoảng giữa tháng 7. Vui lòng kiểm tra thông báo này để biết số tiền cụ thể.

Nơi liên hệ trao đổi:

Ban Bảo hiểm Hưu trí Quốc dân (国保年金課 Kokuho nenkin-ka)

☎(082) 420-0933

VUI LÒNG LƯU Ý CÁCH VỨT RÁC SINH HOẠT TẠI GIA ĐÌNH

家庭ごみの出し方にご注意ください

Cách vớt rác sinh hoạt khi chuyển nhà hoặc dọn dẹp

Từ tháng 3 trở đi, do đi làm, nghỉ việc, điều chuyển công tác, nhập học, tốt nghiệp... sẽ phát sinh nhiều rác chuyển nhà và rác dọn dẹp. Nếu vớt lượng rác lớn tại điểm tập kết, những người khác có thể không vớt được rác. Vì vậy, khi vớt nhiều rác, hãy phân loại giống như khi vớt tại điểm tập kết rác và mang trực tiếp đến cơ sở xử lý rác. Khi mang rác vào cơ sở xử lý rác, để xác nhận rác phát sinh trong thành phố, cần xuất trình giấy tờ thể hiện địa chỉ nơi phát sinh rác (bằng lái xe, bưu thiếp thông báo phí dịch vụ công cộng...) tại quầy tiếp nhận.

Ngoài ra, 4 loại thiết bị gia dụng (điều hòa, tivi, tủ lạnh/tủ đông, máy giặt/máy sấy quần áo) và máy tính, v.v... không thể vớt tại điểm tập kết rác cũng như không thể mang trực tiếp đến cơ sở xử lý rác.

Thông tin cơ sở xử lý rác

★Hiroshima Central Eco Park

Địa chỉ: Saijo-cho Kamiminaga 10759-2

Điện thoại: (082)426-0820

Thời gian mở cửa: 8:30–17:00 (Thứ Hai–Thứ Bảy, gồm ngày lễ)

Rác tiếp nhận: rác đốt được, rác công kênh đốt được, nhựa khác, rác nguy hiểm, báo, tạp chí, giấy vụn, thùng carton

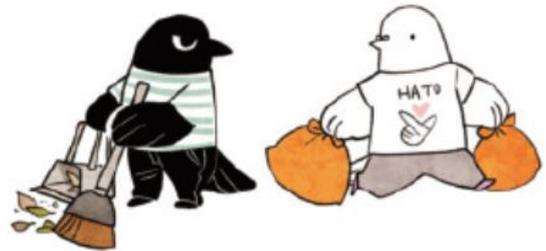
★Trung tâm Môi trường Kamo

Địa chỉ: Kurose-cho Kunikika 10427-24

Điện thoại: (0823)82-6499

Thời gian mở cửa: 8:30–17:00 (Thứ Hai–Thứ Bảy, trừ ngày lễ)

Rác tiếp nhận: chai, lon, chai PET, nhựa tái chế, rác độc hại, rác công kênh không đốt được

**Pin sạc, bình xịt, bình gas mini có thể gây cháy nếu vớt sai cách**

Trong quá trình thu gom rác trong thành phố đã xảy ra cháy do pin sạc và bình xịt còn chứa khí. Trên toàn quốc cũng ghi nhận nhiều vụ cháy xe thu gom rác và cơ sở xử lý rác, làm gián đoạn công việc xử lý rác.

Để phòng tránh cháy:

Pin sạc → vớt vào rác độc hại

Bình xịt, bình gas mini → dùng hết bên trong rồi vớt vào chai, lon

Không vớt cùng các loại rác khác

Đối với sản phẩm không thể tháo pin sạc, nếu kích thước vừa túi quy định 40L thì khuyến nghị vớt vào rác độc hại.

Rất mong nhận được sự hợp tác của mọi người.



Nơi liên hệ trao đổi: Ban Quản lý xử lý rác thải phế liệu (Haikibutsu-taisaku-ka, 廃棄物対策課)

☎ (082)420-0926

CƠ QUAN Y TẾ CẤP CỨU VÀO BAN ĐÊM/ NGÀY NGHỈ 夜間休日救急当番医

Thông tin về các cơ sở y tế tiếp nhận cấp cứu vào ban đêm và ngày nghỉ được ghi chi tiết tại Cuốn bản tin truyền thông Thành phố [東広島 Higashihiroshima] (chỉ có Tiếng Nhật) và Trang chủ của Thành phố (bản Tiếng Nhật và Tiếng Việt). Hãy gọi điện thoại liên hệ cơ sở y tế trước khi đến thăm khám.

Bản Tiếng Nhật



<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/kenkofukushi/2/4/11519.html>

Bản Tiếng Việt



<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/7/34668.html>

[Trung tâm tư vấn cấp cứu] #7119 trao đổi, tư vấn miễn phí (hỗ trợ 24/24, 365 ngày không nghỉ). Sẽ được chỉ dẫn cách xử lý, sơ cứu tạm thời, theo dõi tại nhà hay đi bệnh viện. Hoặc nếu trường hợp có tính khẩn cấp cao thì sẽ được chuyển máy ngay đến số 119 để gọi xe cấp cứu.

[Tư vấn cấp cứu trẻ em qua điện thoại] #8000 (trường hợp không kết nối được thì gọi đến số ☎082-505-1399) để nhận được sự tư vấn. Thời gian hỗ trợ: mỗi ngày, từ 19 giờ tối đến 8 giờ sáng ngày hôm sau.

MẠNG THÔNG TIN Y TẾ 医療情報ネット

"Mạng thông tin y tế" là một trang web tổng hợp thông tin về các cơ sở y tế và nhà thuốc trên toàn quốc. Cũng có thể tìm kiếm thông tin về các cơ sở y tế có hỗ trợ tiếng nước ngoài tại đây.

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=34>



QUẦY TƯ VẤN HỖ TRỢ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI COMMUNICATION CORNER 外国人相談窓口



★Communication Corner コミュニケーションコーナー

Địa chỉ: Tầng 1, Tòa nhà Sunsquare Higashihiroshima ☎ (082) 423-1922

Trang tiếng Việt: <https://www.hface.org/wp/corner/home-5/>

Trang Facebook: <http://www.facebook.com/hface.communicationcorner>



Tư vấn cuộc sống: Hỗ trợ tư vấn các vấn đề xoay quanh cuộc sống bằng Tiếng Việt vào Thứ Sáu (9:00~13:00) và Chủ Nhật (13:00~17:00) hàng tuần. Ngoài ra, còn có các ngôn ngữ hỗ trợ khác, lịch tư vấn vui lòng tham khảo tại trang chủ Communication Corner.

Tư vấn Pháp luật: Luật sư giải đáp, tư vấn miễn phí các vấn đề liên quan đến Pháp lý (có thông dịch Tiếng Anh, Tiếng Bồ Đào Nha và Tiếng Trung), tư vấn khoảng 40 phút/vụ. Cần phải đăng ký để được tham gia.

Tư vấn Pháp luật **tháng 4:** ngày 11 tháng 4 (Thứ Bảy)

QUẦY TIẾP NHẬN BAN THỊ DÂN KÉO DÀI THỜI GIẠN TIẾP NHẬN NGÀY THỨ NĂM

TĂNG CƯỜNG MỞ CỬA LÀM VIỆC NGÀY CHỦ NHẬT 市民課窓口の木曜延長・日曜開庁を行います

🚪 Mở cửa làm việc vào Chủ Nhật: từ 9:00 ~ 12:00 ngày 8/3, 22/3 và 29/3

(※ Ngày 22/3 và ngày 29/3, các thủ tục liên quan đến thẻ My Number sẽ không được hỗ trợ giải quyết.)

🚪 Thứ Năm: kéo dài thời gian làm việc cho đến 19:00. Ngày 5/3, 19/3 và 26/3

Quầy tiếp nhận của các Ban khác ngoài Ban Thị dân, sẽ không mở cửa vào các khung thời gian trên, xin vui lòng chú ý. Nếu có thể xin vui lòng đến cùng với người biết Tiếng Nhật.

Nội dung tiếp nhận và giấy tờ cần mang theo, v.v...vui lòng kiểm tra trên trang chủ Thành phố

Truy cập <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/vi/3/35974.html> (tiếng Việt) hoặc quét mã QR →



(Tiếng Việt)

Nơi liên hệ trao đổi: Ban Thị dân (市民課 Shimin-ka)

☎ (082) 420-0925

VUI LÒNG NỘP CÁC LOẠI THUẾ ĐÚNG THỜI HẠN QUY ĐỊNH

※ Nộp Thuế đúng thời hạn để giảm đi rủi ro phải nộp tiền phạt do chậm trễ thanh toán.
 ※ Các loại Thuế của Thành phố sẽ tiện lợi hơn nếu đăng ký hình thức thanh toán tự động trừ từ tài khoản ngân hàng.

Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ: Ban Thu nộp thuế (収納課 Syuno-ka) ☎ (082) 420-0912

THÀNH PHỐ HIGASHIHIROSHIMA

Tổng dân số và hộ dân (tại thời điểm cuối tháng 1/2026)

	Số đăng ký thường trú cơ bản (so với tháng trước)	Trong đó, công dân người nước ngoài (so với tháng trước)
Dân số	191,207 người (-93)	10,122 người (+37)
Hộ gia đình	93,477 hộ (-28)	7,968 hộ (+14)